

Roller

successful products

 Made in
Germany



de/en/fr

UV/UVT *EURO-LINE*

Universalluftkühler
Universal type unit air cooler



Universal-Luftkühler

Universal type unit air cooler

Aérofrigorifère universel



Einsatzbereich:

- Für alle Sicherheitskältemittel.
- Für Kühl- und Tiefkühlräume mit normaler und hoher Luftfeuchtigkeit.
- Temperaturbereich:
UV: > 0 °C,
UVT: > -30 °C.

Besondere Merkmale:

- Wärmeaustauscher niedriger Bauhöhe mit geringem Innenvolumen.
- Ventilatoren auf innenliegende Anschlussdose verdrahtet.
- Ventilatorblech zur einfachen Montage abnehmbar.
- Heizstäbe und Ablaufheizung auf innenliegende Anschlussdose verdrahtet (UVT).

Sonderausführungen:

- Wandmontage mit Konsolen (Zubehör, Einbaulage wie Deckenanordnung).
- Lamellenblock mit Korrosionsschutz.
- cULus-Ausführung auf Anfrage.
- Wärmeaustauscher für Wasser- oder Solebetrieb.
- Wandanordnung mit zusätzlicher Tropfschale Type UV-W (Zubehör, nur UV).

Application range:

- For all safety refrigerants.
- For cold storage and low temperature rooms with normal and high humidity.
- Temperature range:
UV: > 0 °C,
UVT: > -30 °C.

Special features:

- Heat exchanger low at height with small interior volume.
- Fans wired to inside mounted terminal box.
- Removable fan panel for easy installation.
- Heater rods and drain heater wired to inside mounted terminal box (UVT).

Special versions:

- Wall mounting with brackets (accessory, mounting position same as ceiling version).
- Coil block with protection against corrosion.
- Models cULus on request.
- Heat exchanger designed for water or brine circulation.
- Wall version with additional drain pan model UV-W (accessory, only UV).

Domaine d'utilisation:

- Pour tous les fluides frigorigènes de sécurité.
- Pour chambres froides et chambres de congélation à humidité normale et élevée.
- Domaine de températures:
UV: > 0 °C,
UVT: > -30 °C.

Caractéristiques particulières:

- Echangeur de chaleur avec faible volume intérieur.
- Ventilateurs branchés sur boîtier intérieur de connexion.
- Tôle de ventilateur démontable pour une installation facile.
- Résistance et cordon de chauffe flexible pour l'écoulement branchés sur boîtier intérieur de connexion (UVT).

Constructions spéciales:

- Montage mural avec consoles (accessoire, position de montage identique à la version plafonnier).
- Batterie avec protection contre la corrosion.
- Types cULus sur demande.
- Echangeur de chaleur avec circuits spéciaux pour eau ou saumure.
- Version murale avec égouttoir supplémentaire type UV-W (accessoire, seulement UV).



Ausführung Design Construction

Gehäuse:

- Aluminium, weiß pulverbeschichtet, korrosionsbeständig, schlag- und kratzfest.
- Ablaufstutzen R3/4" aus Polyamid.

Lamellenblock:

- Kupferrohre Ø 12 mm, aus SF-Cu 99,9 %.
- Rohrabstand 35 mm x 35 mm, fluchtend.
- Aluminium-Lamellen:
UV/T 4...: Lamellenabstand 4,0 mm, Dicke 0,25 mm,
UV/T 6...: Lamellenabstand 6,0 mm, Dicke 0,30 mm.
- Lötanschlüsse aus Kupferrohr nach DIN 8905-1, verschlossen.
- Schutzgasfüllung.
- Druckprüfung mit Luft 27,5 bar Überdruck und Dichtheitsprüfung in Wasser entsprechend Druck-Geräterichtlinie 97/23/EG und EN 378:2000.
- Reinheit entsprechend DIN 8964-3:2000.

Ventilatoren:

- Axialventilatoren mit Innenläufermotoren, Spaltpolmotor 230 V, 50/60 Hz mit Thermokontakt, intern verdrahtet.
- Elektrische Ausführung entsprechend EN 60335-1:1995, Schutzart IP 42 nach EN 60034-5:1995, **CE**.
- Flügel aus Aluminium, Ø 254 mm.
- Einsatzbereich:
RE 250 N: -10 °C bis +40 °C (UV),
RE 250 T: -35 °C bis +20 °C (UVT).

Abtauheizung:

- Elektrische Heizstäbe 230 V aus CrNi-Mantelrohr Ø 8,5 mm (UVT).
- Elektrische Heizstäbe 230 V aus CrNi-Mantelrohr Ø 12 mm als Zubehör (UV).
- Elektrische Ausführung entsprechend den VDE-Bestimmungen, **CE**.

Housing:

- Aluminium, white powder coated, corrosion-resistant, impact and scratchproof.
- Drain union R3/4" made of polyamid.

Finned coil block:

- Copper tubes Ø 12 mm, made of SF-Cu 99.9 %.
- Tube spacing 35 mm x 35 mm in-line.
- Aluminium fins:
UV/T 4...: fin spacing 4.0 mm, thickness 0.25 mm,
UV/T 6...: fin spacing 6.0 mm, thickness 0.30 mm.
- Coppertube soldering connections according to DIN 8905-1, closed.
- Protective gas charge.
- Pressure test with air 27.5 bar overpressure and leak test under water according to Pressure Equipment Directive 97/23/EC and EN 378:2000.
- Cleanness according DIN 8964-3:2000.

Fan assemblies:

- Axial fans with internal rotor motors, shaded pole motor 230 V, 50/60 Hz with internally wired thermal contact.
- Electrical design according to EN 60335-1:1995, protection class IP 42 according to EN 60034-5:1995, **CE**.
- Fan blades made of aluminium, Ø 254 mm.
- Application range:
RE 250 N: -10 °C to +40 °C (UV),
RE 250 T: -35 °C to +20 °C (UVT).

Defrost heating:

- Electric heater rods 230 V made of CrNi-sleeve tubes Ø 8.5 mm (UVT).
- Electric heater rods 230 V made of CrNi-sleeve tubes Ø 12 mm supplied as accessory (UV).
- Electrical design according to VDE regulations, **CE**.

Habillage:

- Aluminium, revêtement à poudre électrostatique blanche, résistant à la corrosion, aux chocs et aux rayures.
- Manchon d'écoulement R3/4" en polyamide.

Batterie:

- Tubes de cuivre Ø 12 mm, en SF-Cu-99,9 %.
- Espacement des tubes de 35 mm x 35 mm, alignés.
- Ailettes en aluminium:
UV/T 4...: écartement des ailettes 4,0 mm, épaisseur 0,25 mm,
UV/T 6...: écartement des ailettes 6,0 mm, épaisseur 0,30 mm.
- Raccordements à souder en tube de cuivre selon DIN 8905-1, obturés.
- Chargée de gaz de protection.
- Vérification de pression avec air comprimé à 27,5 bar et vérification d'étanchéité dans l'eau, conformément au Directive Equipements sous Pression 97/23/EC et à l'EN 378:2000.
- Propreté selon la norme DIN 8964-3:2000.

Ventilateurs:

- Ventilateurs hélicoïdaux avec moteur à rotor intérieur, moteur à bague de déphasage 230 V, 50/60 Hz avec thermocontact incorporé et raccordé.
- Construction électrique selon norme EN 60335-1:1995, classe de protection IP 42 d'après EN 60034-5:1995, **CE**.
- Hélice en aluminium, Ø 254 mm.
- Domaine d'utilisation:
RE 250 N: -10 °C jusque +40 °C (UV),
RE 250 T: -35 °C jusque +20 °C (UVT).

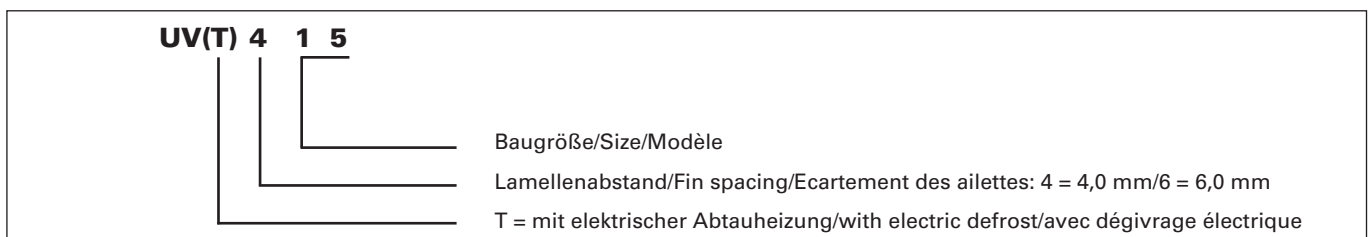
Dégivrage:

- Résistances de chauffe 230 V composées d'un tube en acier inoxydable Ø 8,5 mm (UVT).
- Résistances de chauffe 230 V composées d'un tube en acier inoxydable Ø 12 mm fournies comme accessoires (UV).
- Construction électrique selon les ordonnances VDE, **CE**.

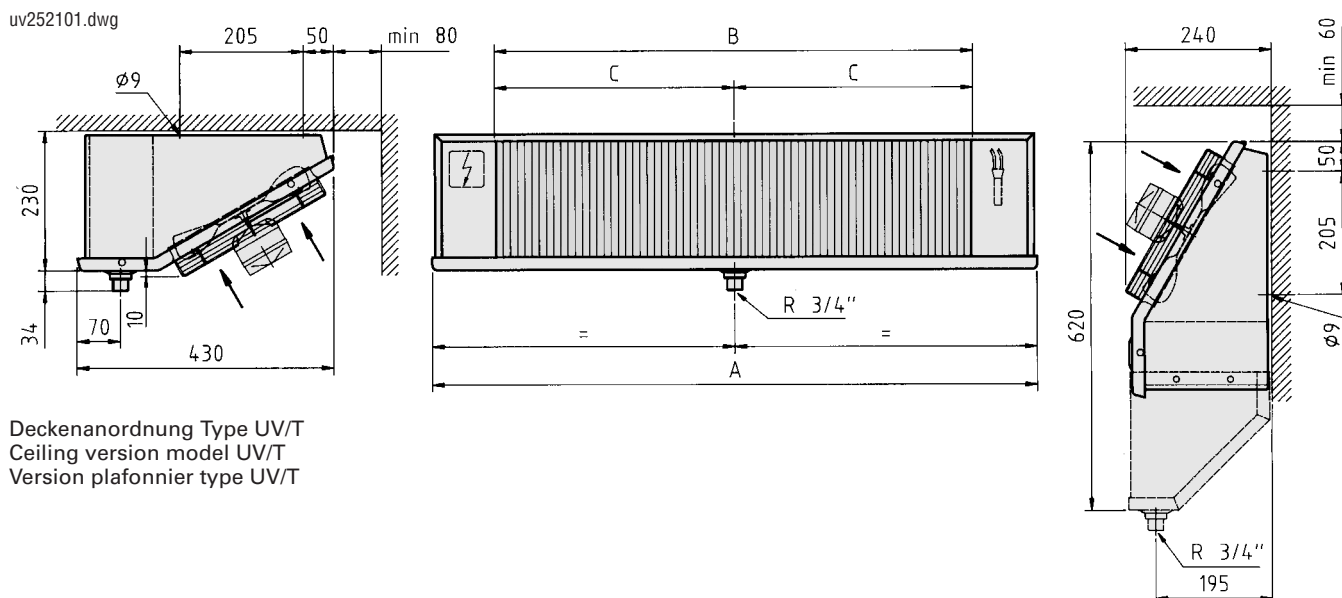
Typenbezeichnung:

Model designation:

Code de désignation:



Abmessungen, Rohrinhalte, Gewichte Dimensions, Tube volumes, Weights Dimensions, Capacités des tubes, Poids



Deckenanordnung Type UV/T
Ceiling version model UV/T
Version plafonnier type UV/T

Wandanordnung mit
Zusatz-Tropfschale
Type UV-W
(Zubehör, nur UV)
Wall version with
additional drain pan
model UV-W
(accessory, only UV)
Version murale avec
égouttoir supplémen-
taire type UV-W
(accessoire, seulement
UV)

Typ Model Type	Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensions en mm			Rohrinhalt Tube volume Capacité des tubes dm ³	Gewicht Weight Poids			
	A	B	C		UV		UVT	
UV/UVT	A	B	C	dm ³	4..	6..	4..	6..
410 610	610	400	–	0,9	7	7	8	8
415 615	1010	800	–	1,6	11	11	12	12
420 620	1010	800	–	1,6	13	12	14	13
425 625	1410	1200	–	2,6	17	16	19	18
430 630	1410	1200	–	2,6	19	18	20	19
440 640	1810	1600	B/2	3,4	24	23	26	25

Elektrische Anschlusswerte Electrical loads Caractéristiques électriques

Typ Model Type	Ventilatoren ~ 230 V, 50/60 Hz Fans ~ 230 V, 50/60 Hz Ventilateurs ~ 230 V, 50/60 Hz				El. Abtauheizung UV (Zub.) El. defrost UV (acc.) Dégivrage él. UV (acc.)		El. Abtauheizung UVT El. defrost UVT Dégivrage électrique UVT		
	Anzahl Number Nombre	Leistung Input cap. Puissance	Stromaufn. Curr. cons. Cour. abs.	Drehzahl No. of rev. No. de tours	Block Coil Batterie	Gesamt Total Total	Block Coil Batterie	Schale Drain pan Egouttoir	Gesamt Total Total
UV/UVT		W	A	min ⁻¹	W	W	W	W	W
410 610	1	45	0,30	1300/1500	2×250	500	2×160	200	520
415 615	1	45	0,30	1300/1500	2×400	800	2×310	250	870
420 620	2	45	0,30	1300/1500	2×400	800	2×310	250	870
425 625	2	45	0,30	1300/1500	2×600	1200	2×460	300	1220
430 630	3	45	0,30	1300/1500	2×600	1200	2×460	300	1220
440 640	4	45	0,30	1300/1500	2×850	1700	2×610	350	1570

Leistungsangaben Capacity data Caractéristiques de la puissance

Luftmenge (m³/h):

Die Luftmengen wurden auf einem saugseitigen Kammerprüfstand entsprechend DIN 24163, DIN 1952 und BS 848 bei trockener Kühleroberfläche ermittelt.

Wurfweite (m):

Die Wurfweite gibt die Entfernung vom Austrittsquerschnitt des Luftkühlers an, bei der der Mittelwert der Luftgeschwindigkeit, gemessen in einem Abstand von 0,5 m, 0,75 m und 1 m von der Decke bei 20 °C, 0,50 m/s beträgt.

Leistung (kW):

Die Leistungsangaben basieren auf Messungen nach EN 328:1999 bei folgenden Bedingungen:

- Kältemittel R404A/R507A,
- Flüssigkeitstemperatur 30 °C bzw. 20 °C (bei Verdampfungstemperaturen unterhalb -20 °C),
- Überhitzung des Kältemittels am Austritt ca. 65 % der Lufteintrittstemperaturdifferenz.

Das Auswahldiagramm und die Leistungstabelle berücksichtigen bereits den Einfluss der Luftfeuchtigkeit und geben die tatsächliche Leistung des Kühlers unter Einsatzbedingungen (feuchte oder bereifende Kühleroberfläche) an.

Die Leistungsangaben sind analog des EUROVENT Zertifizierungsprogrammes auf die Eintrittstemperaturdifferenz DT1 = Lufteintrittstemperatur – Verdampfungstemperatur am Austritt (Sättigungstemperatur) t_s bezogen.

Air flow (m³/h):

The air flow has been determined on a suction side chamber testing stand according to DIN 24163, DIN 1952 and BS 848 with dry cooler surface.

Air throw (m):

The air throw gives the distance from the outlet area of the air cooler at which the average of the air velocity taken at 0.5 m, 0.75 m and 1 m from the ceiling at 20 °C equals 0.5 m/s.

Capacity (kW):

The capacity data are based upon measurements according to EN 328:1999 at the following conditions:

- Refrigerant R404A/R507A,
- Liquid temperature 30 °C resp. 20 °C (for evaporating temperatures below -20 °C),
- Superheat of refrigerant at the outlet approx. 65 % of the air inlet temperature difference.

The selection diagram and the capacity table are already considering the influence of the air humidity and specify the actual capacity of the cooler under operating conditions (wet or frosty cooler surface).

The capacities refer according to the EUROVENT Certification Programme to the inlet temperature difference DT1 = air inlet temperature – evaporating temperature at the outlet (saturation temperature) t_s.

Débit d'air (m³/h):

Le débit d'air a été établi dans une chambre d'essai du côté aspiration selon les normes DIN 24613, DIN 1952 et BS 848, et lorsque la surface du refroidisseur était sèche.

Projection d'air (m):

La projection d'air donne la distance de la zone de sortie du refroidisseur à laquelle la moyenne de vitesse d'air, prise à 0,5 m, 0,75 m et 1 m du plafond à 20 °C, est de 0,5 m/s.

Puissance (kW):

Les caractéristiques de la puissance sont basées sur des mesures effectuées d'après l'EN 328:1999 aux conditions suivantes:

- Fluide frigorigène R404A/R507A,
- Température du liquide 30 °C ou 20 °C (pour une température d'évaporation en dessous de -20 °C),
- Surchauffe du fluide frigorigène en sortie d'environ 65 % de la différence de température de l'air d'entrée.

Le diagramme de sélection et le tableau de puissance prennent en considération l'influence de l'humidité de l'air et indiquent la puissance effective de l'évaporateur dans des conditions de fonctionnement (surface humide ou givrée du refroidisseur).

Les caractéristiques de la puissance se réfèrent selon le Programme de Certification EUROVENT à la différence de température d'entrée DT1 = température d'entrée d'air – température d'évaporation en sortie (température de saturation) t_s.

W. Roller GmbH & Co. beteiligt sich am EUROVENT Zertifizierungsprogramm für Wärmeaustauscher. Alle Produkte, die von diesem Programm erfasst werden, sind zertifiziert und W. Roller GmbH & Co. ist autorisiert, das Eurovent Certify-All Logo zu tragen. Die EUROVENT Zertifizierungsgesellschaft aktualisiert ständig die Daten der zertifizierten Bauweisen auf ihrer Internet-Seite www.eurovent-certification.com.

W. Roller GmbH & Co. is a participant of the EUROVENT Heat Exchanger Certification Programme. All products covered by the programme are certified and W. Roller GmbH & Co. is entitled to display the Eurovent Certify-All Logo. The EUROVENT Certification Company provides regular updates of all approved ranges on their internet site www.eurovent-certification.com.

W. Roller GmbH & Co. participe au Programme de Certification EUROVENT de l'échangeur de chaleur. Tous les produits concernés par le programme sont certifiés et W. Roller GmbH & Co. est autorisé à afficher le logo Certify-All Eurovent. La Société de Certification EUROVENT fournit des mises à jour régulières de toutes les gammes de produits approuvés sur leur site internet www.eurovent-certification.com.

410-440

Lamellenabstand 4,0 mm Fin spacing 4.0 mm Ecartement des ailettes 4,0 mm

Typ Model Type	Leistung Capacity Puissance		Oberfläche Surface Surface	Luftmenge Air flow Débit d'air	Wurfweite Air throw Projection d'air	Schalleistungspegel Sound power level Puissance sonore	Schalldruckpegel Sound pressure level Pression sonore	Anschlüsse Connections Raccordements	
	$t_e = -8\text{ °C}$	$t_e = -25\text{ °C}$						Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie
	DT1 = 8 K	DT1 = 7 K							
UV/UVT	kW	kW	m ²	m ³ /h	m	dB(A)	dB(A)**	∅ mm	∅ mm
410	0,50	0,40	3,8	640	5	63	54	12	12
415	0,76	0,61	7,6	710	4	64	55	12	12
420	1,21	0,96	7,6	1280	5	66	56	12	12
425	1,41	1,12	11,4	1350	4	67	57	12*	15
430	1,68	1,34	11,4	1920	5	68	58	12*	15
440	2,41	1,91	15,2	2560	5	69	59	12*	15

* Mehrfacheinspritzung mit Schraderventil am Austritt
* Multiple injection with Schrader valve at the outlet
* Injection multiple avec soupape en sortie

** Mittl. Schalldruckpegel in 1 m Abstand im Freifeld (halbkugelförmige Schallausbreitung)
** Mean sound pressure level at a distance of 1 m semi-reverberant field
** Pression sonore moyenne à une distance de 1 m en champ semi-réverbérant

Die Angaben in obiger Tabelle basieren auf Messungen mit R404A/R507A und Betrieb der Ventilatoren mit 50 Hz und 60 Hz.

The data in the table above are based upon measurements with R404A/R507A and fans operating on 50 Hz and 60 Hz supply.

Les caractéristiques du tableau ci-dessus sont basées sur des mesures avec R404A/R507A et en utilisant des ventilateurs à 50 Hz et 60 Hz.

Leistungen bei R134a und R22

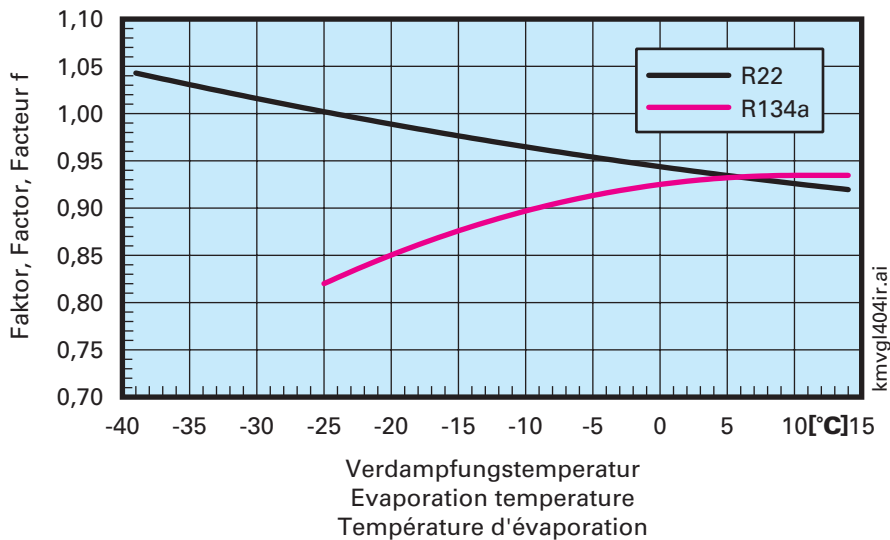
Bei Anwendung dieser Kältemittel wird die Katalogleistung mit dem Faktor f des nachfolgenden Diagramms multipliziert.

Capacities with R134a and R22

When using these refrigerants the catalogue rated capacity has to be multiplied with the factor f of the following diagram.

Puissances avec R134a et R22

A l'usage de ces fluides frigorigènes, la puissance du catalogue sera multipliée par le facteur f du diagramme suivant.



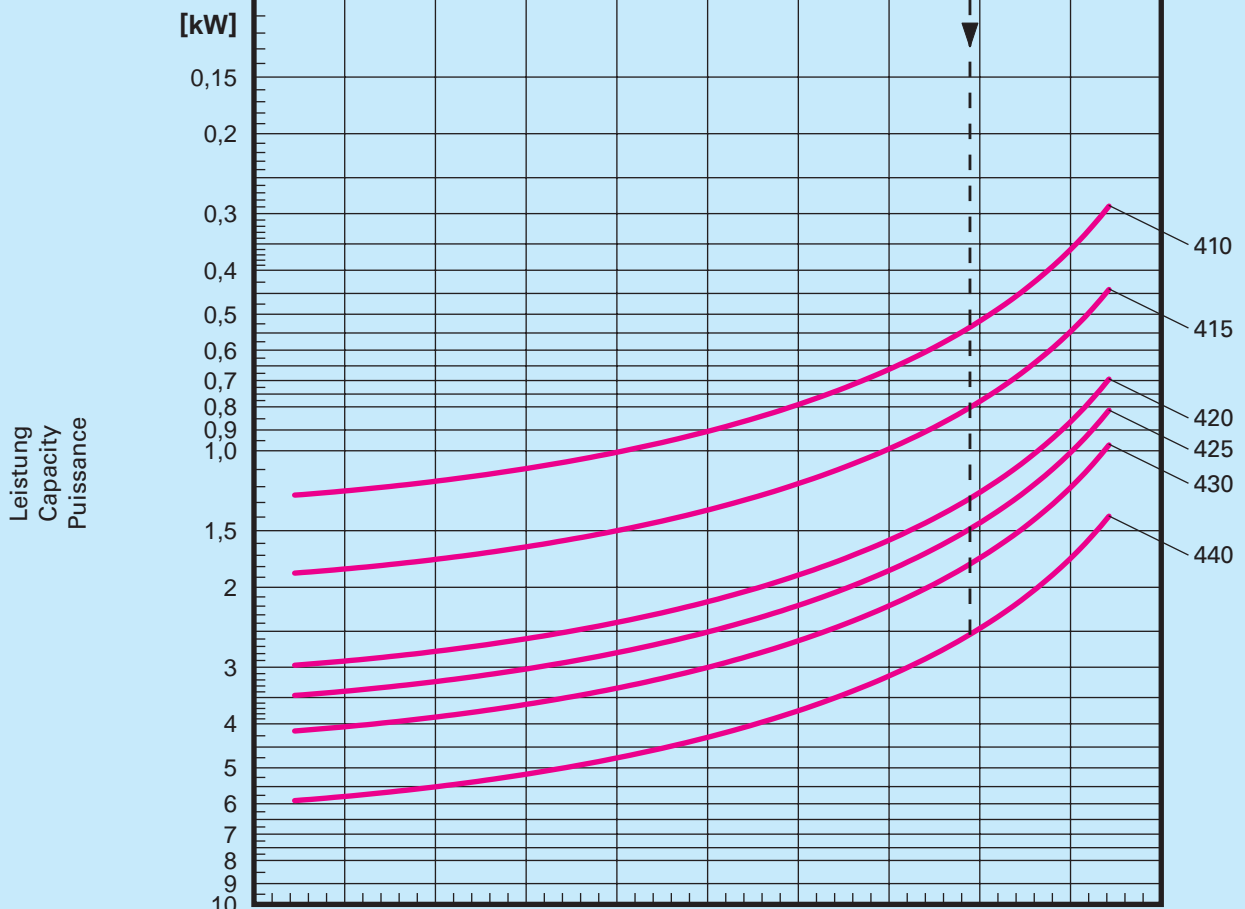
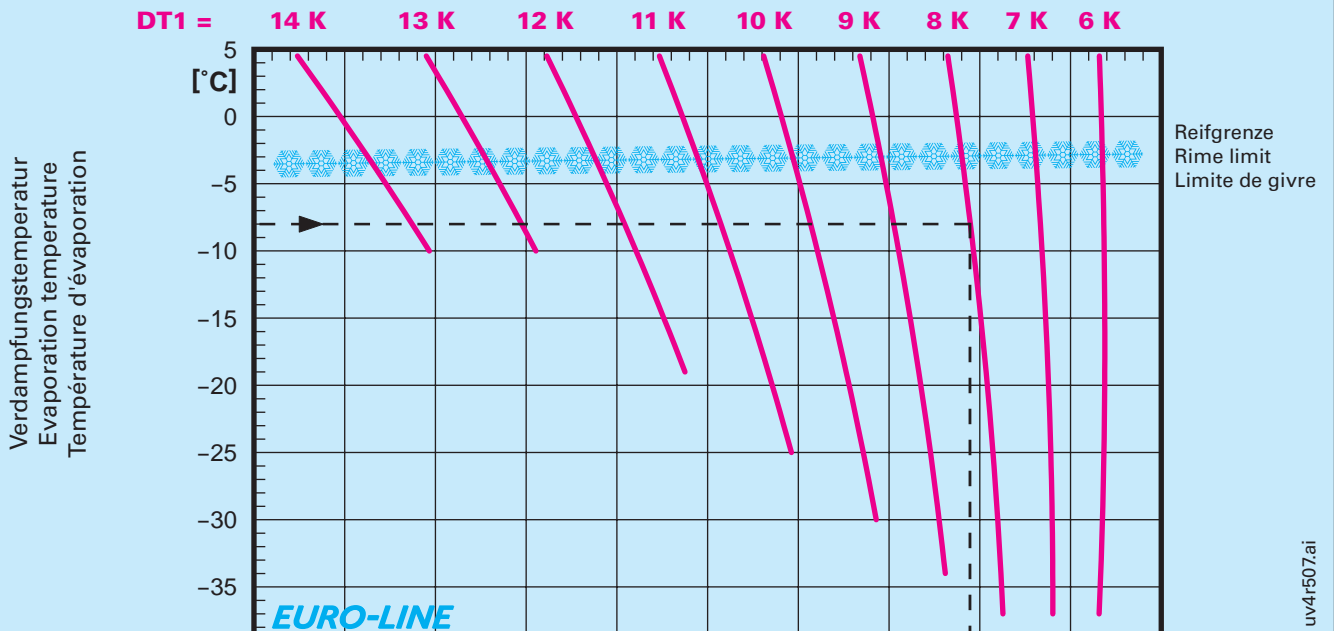
Auswahldiagramm Selection Diagram Diagramme de sélection

UV 410-440

Anwendungsbereich:
Räume über 0 °C
Application range:
Rooms above 0 °C
Secteur d'application:
Chambres de plus de 0 °C

UVT 410-440

Anwendungsbereich:
Räume bis -30 °C
Application range:
Rooms to -30 °C
Secteur d'application:
Chambres jusque -30 °C



610-640

Lamellenabstand 6,0 mm Fin spacing 6.0 mm Ecartement des ailettes 6,0 mm

Typ Model Type	Leistung Capacity Puissance		Oberfläche Surface Surface	Luftmenge Air flow Débit d'air	Wurfweite Air throw Projection d'air	Schalleistungspegel Sound power level Puissance sonore	Schalldruckpegel Sound pressure level Pression sonore	Anschlüsse Connections Raccordements	
	$t_e = -8\text{ °C}$	$t_e = -25\text{ °C}$						Eintritt Inlet Entrée	Austritt Outlet Sortie
	DT1 = 8 K	DT1 = 7 K							
UV/UVT	kW	kW	m ²	m ³ /h	m	dB(A)	dB(A)**	∅ mm	∅ mm
610	0,45	0,36	2,6	680	5	63	54	12	12
615	0,68	0,54	5,2	760	4	64	55	12	12
620	1,07	0,85	5,2	1360	5	66	56	12	12
625	1,25	1,00	7,9	1440	4	67	57	12*	15
630	1,50	1,19	7,9	2040	5	68	58	12*	15
640	2,15	1,70	10,5	2720	5	69	59	12*	15

* Mehrfacheinspritzung mit Schraderventil am Austritt
 * Multiple injection with Schrader valve at the outlet
 * Injection multiple avec soupape en sortie

** Mittl. Schalldruckpegel in 1 m Abstand im Freifeld (halbkugelförmige Schallausbreitung)
 ** Mean sound pressure level at a distance of 1 m semi-reverberant field
 ** Pression sonore moyenne à une distance de 1 m en champ semi-réverbérant

Die Angaben in obiger Tabelle basieren auf Messungen mit R404A/R507A und Betrieb der Ventilatoren mit 50 Hz und 60 Hz.

The data in the table above are based upon measurements with R404A/R507A and fans operating on 50 Hz and 60 Hz supply.

Les caractéristiques du tableau ci-dessus sont basées sur des mesures avec R404A/R507A et en utilisant des ventilateurs à 50 Hz et 60 Hz.

Leistungen bei R134a und R22

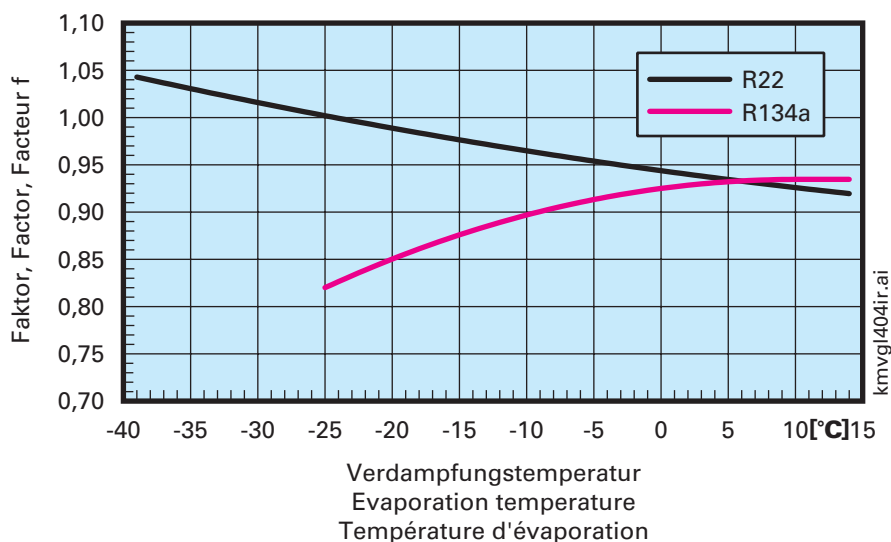
Bei Anwendung dieser Kältemittel wird die Katalogleistung mit dem Faktor f des nachfolgenden Diagramms multipliziert.

Capacities with R134a and R22

When using these refrigerants the catalogue rated capacity has to be multiplied with the factor f of the following diagram.

Puissances avec R134a et R22

A l'usage de ces fluides frigorigènes, la puissance du catalogue sera multipliée par le facteur f du diagramme suivant.



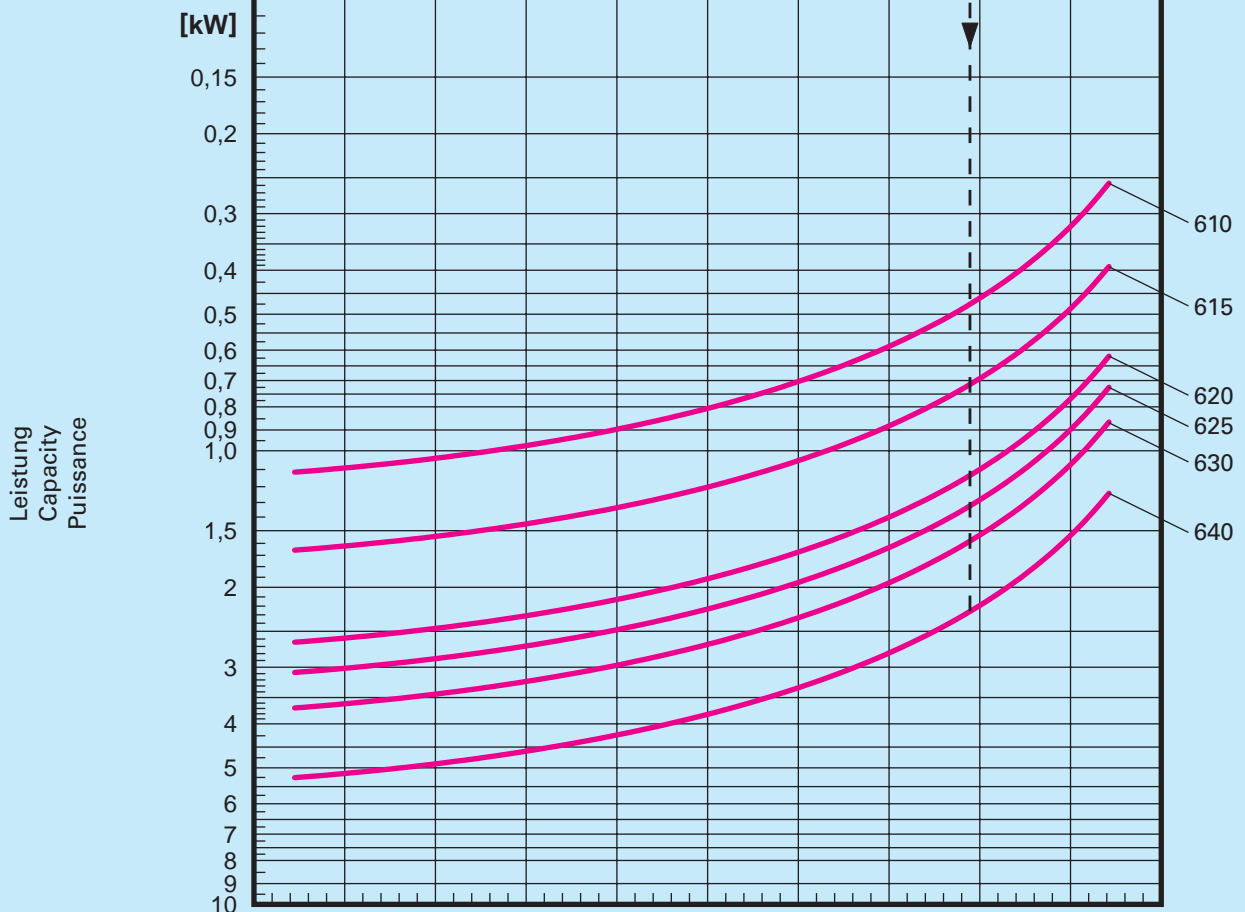
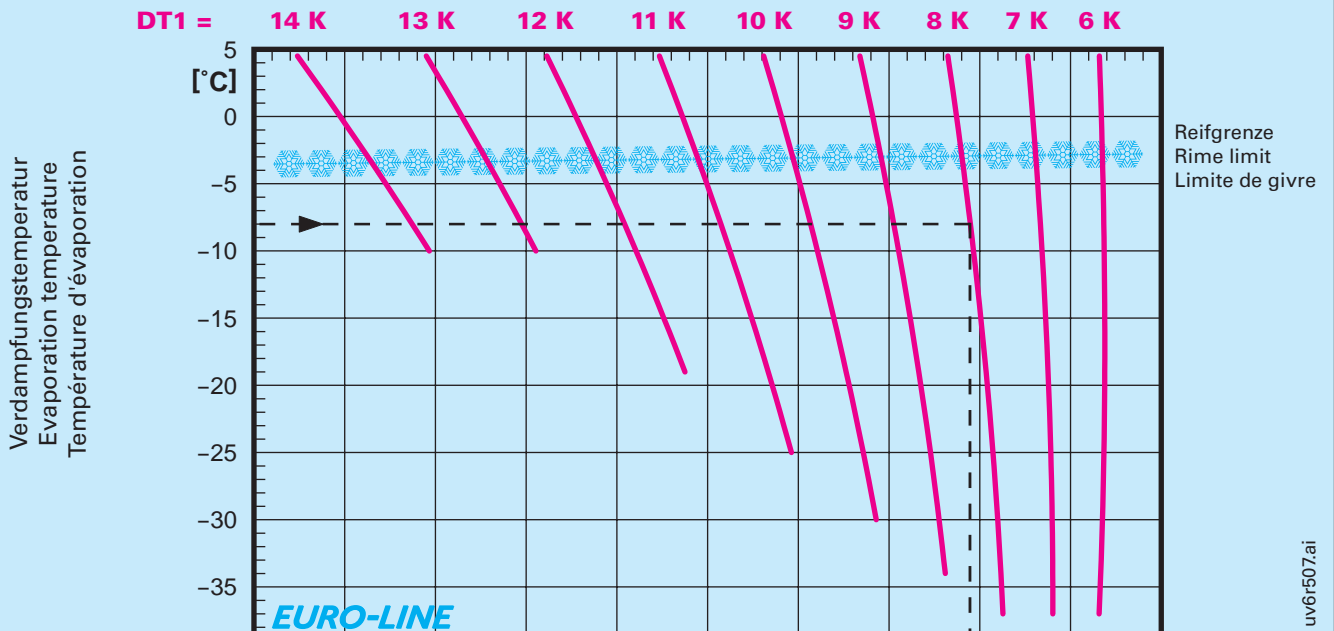
Auswahldiagramm Selection Diagram Diagramme de sélection

UV 610-640

Anwendungsbereich:
Räume über 0 °C
Application range:
Rooms above 0 °C
Secteur d'application:
Chambres de plus de 0 °C

UVT 610-640

Anwendungsbereich:
Räume bis -30 °C
Application range:
Rooms to -30 °C
Secteur d'application:
Chambres jusque -30 °C



Zubehör, Accessories, Accessoires

MS-Heizstäbe, MS-Heater rods, Résistances de chauffe type MS, 230 V



Typ Model Type		Anzahl/Satz Number/Set Nombre/Jeu	Leistung Wattage Puissance	Typ Model Type
UV			W	
410	610	2	2×250	MS 0440
415	615	2	2×400	MS 0850
420	620	2	2×400	MS 0850
425	625	2	2×600	MS 1250
430	630	2	2×600	MS 1250
440	640	2	2×850	MS 1750

ST-Heizstäbe, ST-Heater rods, Résistances de chauffe type ST, 230 V



Typ Model Type		Block Coil Batterie		Topfschale Drain pan Egouttoir	
		Leistung Wattage Puissance	Typ Model Type	Leistung Wattage Puissance	Typ Model Type
UVT		W		W	
410	610	2×160	ST 0960 U 35	1×200	SI 4
415	615	2×310	ST 1750 U 35	1×250	SI 5
420	620	2×310	ST 1750 U 35	1×250	SI 5
425	625	2×460	ST 2540 U 35	1×300	SI 6
430	630	2×460	ST 2540 U 35	1×300	SI 6
440	640	2×610	ST 3340 U 35	1×350	SI 7

SI-Heizkabel, SI-Flexible heaters, Cordons de chauffe flex. type SI, 230 V



Typ Model Type	Länge beheizt Heated length Longueur chauffée	Leistung Wattage Puissance
	m	W
SI 1	1	50
SI 2	2	100
SI 3	3	150
SI 4	4	200
SI 5	5	250
SI 6	6	300
SI 7	7	350

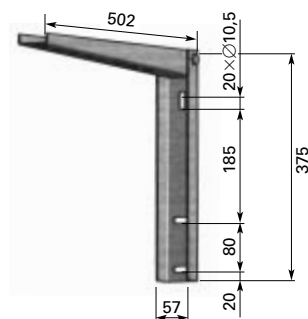
Abtau-Sicherheitsthermostat, Defrost safety thermostat, Thermostat de sécurité de dégivrage



Fest eingestellter Schaltkontakt, öffnend +25 °C, schließend +3,5 °C.
Schaltleistung bei ~230 V, 50 Hz: ohmsch I_{\max} 25 A, induktiv I_{\max} 5 A.
Schutzart IP 44.
Anschlusskabel 2adrig, 75 cm lang.

Fixed break point, disconnects at +25 °C, connects at +3.5 °C.
Switch capacity at ~230 V, 50 Hz: ohmic I_{\max} 25 A, inductive I_{\max} 5 A.
Protection class IP 44.
Connection cable two cores, 75 cm long.

Point de coupure fixé, se déconnecte à +25 °C, se connecte à +3,5 °C. Puissance de rupture à ~230 V, 50 Hz: ohmique I_{\max} 25 A, inductive I_{\max} 5 A.
Classe de protection IP 44.
Câble de raccordement à deux conducteurs, 75 cm de long.



Konsolen, Brackets, Consoles

Konsolen (WAND-K1) aus verzinktem Stahlblech, weiß pulverbeschichtet, statische Belastung pro Konsole max. 20 kg.
Anzahl Konsolen je Luftkühler: UV/T 410-630: 2, UV/T 440/640: 3

Brackets (WAND-K1) made of galvanized sheet steel, white powder coated, static load per bracket 20 kg max.
Number of brackets for each air cooler: UV/T 410-630: 2, UV/T 440/640: 3

Consoles (WAND-K1) en tôle d'acier galvanisée, revêtement à poudre électrostatique blanche, charge statique par console max. 20 kg.
Nombre de consoles par aérofrigorifère: UV/T 410-630: 2, UV/T 440/640: 3

Schaltpläne, Wiring diagrams, Plans de câblage

Schaltplan UV
 Alle Anschlussspannungen 230 V
 E 1, E 2 MS-Heizstäbe für Lamellenblock (Zubehör)
 ⌀ Abtau-Sicherheitsthermostat (Zubehör)

Wiring diagram UV
 Electric tension for all devices 230 V
 E 1, E 2 MS-heater rods for finned coil block (accessory)
 ⌀ Defrost safety thermostat (accessory)

Plan de câblage UV
 Tous les raccordements de tension en 230 V
 E 1, E 2 Résistances de chauffe type MS pour la batterie (accessoire)
 ⌀ Thermostat de sécurité de dégivrage (accessoire)

252.151.4

Schaltplan UVT
 Alle Anschlussspannungen 230 V
 E 1-E 2 Heizstäbe für Lamellenblock
 E 3 SI-Heizkabel
 ⌀ Abtau-Sicherheitsthermostat (Zubehör)

Wiring diagram UVT
 Electric tension for all devices 230 V
 E 1-E 2 Heater rods for finned coil block
 E 3 Flexible drain heater type SI
 ⌀ Defrost safety thermostat (accessory)

Plan de câblage UVT
 Tous les raccordements de tension en 230 V
 E 1-E 2 Résistances de chauffe pour la batterie
 E 3 Cordon de chauffe flexible type SI
 ⌀ Thermostat de sécurité de dégivrage (accessoire)

252.150.4

Elektroanschluss Ventilatoren
 Thermocontact intern verdrahtet.
 M 1-M 4 Motoren

Electricity connection fans
 Thermal contact internally wired.
 M 1-M 4 Motors

Raccordement électrique des ventilateurs
 Thermocontact branché intérieurement.
 M 1-M 4 Moteurs

252.152.4



Walter Roller GmbH & Co.
Fabrik für Kälte- und
Klimageräte
Lindenstraße 27-31
70839 Gerlingen

Postfach 10 03 30
70828 Gerlingen
bei Stuttgart
Deutschland
Telefon +49 (0) 71 56 20 01-0
Telefax +49 (0) 71 56 20 01-26

E-Mail WalterRoller@aol.com
www.WalterRoller.de

Walter Roller GmbH & Co.
Manufacturer of refrigeration
and airconditioning equipment
Lindenstrasse 27-31
70839 Gerlingen

P.O. Box 10 03 30
70828 Gerlingen
near Stuttgart
Germany
Telephone +49 71 56 20 01-0
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail WalterRoller@aol.com
www.WalterRoller.de

Walter Roller GmbH & Co.
Fabrication d'appareils frigorifi-
ques et de climatisation
Lindenstrasse 27-31
70839 Gerlingen

B.P. 10 03 30
70828 Gerlingen
près de Stuttgart
Rép. Féd. d'Allemagne
Téléphone +49 71 56 20 01-0
Téléfax +49 71 56 20 01-26

e-mail WalterRoller@aol.com
www.WalterRoller.de